



Determina a contrarre / Vertragsschlussbestimmung			
CIG	B76D1F4209	Numero RDA RDA-Nr.	1002500203
CUP			
Oggetto Gegenstand	Acquisto fornitura licenze software TOAD Ankauf der Lieferung von Software-Lizenzen TOAD		
RUP EPV	Richard Mittermair	Data nomina Datum der Ernennung	01/01/2025
Referente tecnico Zuständiger Techniker	Marco Meucci		
Settore / Bereich Service Area	BUILD / CoC / RUN	Service Nr.	--
CPV (nr. e descrizione /Nr. und Beschreibung)	48771000-3 Pacchetti software generali Softwarepaket mit allgemeinen Dienstprogrammen		
Criteri ambientali minimi Mindestumweltkriterien	☐ Sì / Ja ☒ No / Nein		
Accessibilità Barrierefreiheit	☒ Sono compresi criteri di accessibilità per le persone con disabilità; Zugänglichkeitskriterien für Personen mit Behinderungen sind enthalten; ☐ Non sono compresi criteri di accessibilità per le persone con disabilità perché l'oggetto dell'appalto non è destinato all'uso da parte di persone fisiche; Es sind keine Zugänglichkeitskriterien für Personen mit Behinderungen enthalten, da der Vertragsgegenstand nicht für die Nutzung durch physische Personen bestimmt ist; ☐ Non sono compresi criteri di accessibilità per le persone con disabilità con la giustificazione seguente: Es sind keine Zugänglichkeitskriterien für Personen mit Behinderungen enthalten, mit der folgenden Begründung:		
CCNL Applicabile Anwendbar CCNL	N/A		
Valore stimato Geschätzter Betrag (IVA esclusa / ohne MwSt.)	Contratto base / Basisvertrag		€ 28.980,00
	Opzioni / Optionen		€ 0,00
	Importo complessivo / Gesamtbetrag		€ 28.980,00
Premesse / Prämissen			
Considerato che si rende necessaria l'acquisizione della fornitura di licenze software TOAD; Festgestellt, dass der Erwerb der Lieferung von Software-Lizenzen TOAD erforderlich ist;			

Vista la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. “Disposizioni sugli appalti pubblici”;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetzes Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen, „Bestimmungen für öffentliche Auftragsvergaben“

Visto il D.Lgs. 36/2023 (Codice dei Contratti Pubblici) e le Linee Guida n. 4 di ANAC per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria;

Nach Einsichtnahme in das gesetzesvertretende Dekret Nr. 36/2023 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Kodex der öffentlichen Verträge) und der Leitlinien Nr. 4 von ANAC zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen für Beträge unterhalb der EU-Schwelle;

Vista la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi”;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangsrecht auf Verwaltungsakten“;

Visto il Regolamento Acquisti per l'affidamento di beni e servizi di importo inferiore alle soglie comunitarie adottate dal Consiglio di Amministrazione di Informatica Alto Adige S.p.a. in data 21.06.2023;

Nach Einsichtnahme in die Erwerbsregelung für die Vergabe von Gütern und Dienstleistungen für einen Betrag unterhalb der EU-Schwelle, die vom Verwaltungsrat von Südtiroler Informatik AG am 21.06.2023 angenommen wurde;

Preso atto che si ricorre agli strumenti messi a disposizione dalla Centrale di Committenza Provinciale (ACP) o da Consip per l'acquisizione del servizio oggetto della presente determinazione;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass bei der Abwicklung des gegenständlichen Einkaufs auf die von der Auftragszentrale der Provinz (AOV) oder von Consip zur Verfügung gestellten Mittel zurückgegriffen wird;

Considerato che al fine di procedere all'affidamento di cui in oggetto è stata svolta una indagine di mercato tramite elettronici, internet, nel rispetto del principio di rotazione;

Um den oben genannten Auftrag auszuführen, wurde eine Marktuntersuchung durchgeführt durch elektronischen Katalogen, nach dem Rotationsprinzip;

Valutata la proposta economica dell'operatore economico Software Experience Srl congrua sotto il profilo tecnico, in quanto soddisfa tutte le esigenze dell'Amministrazione, nonché sotto il profilo economico, in linea con i precedenti acquisti formalizzati dall'Amministrazione nonché con le quotazioni medie del mercato di riferimento;

Das Angebot des Anbieters Software Experience GmbH wird als geeignet bewertet, es entspricht den technischen und wirtschaftlichen Anforderungen der Verwaltung und ist konform mit den vorherigen von der Verwaltung getätigten Einkäufen, sowie mit den durchschnittlichen Preisen des Bezugsmarktes.

Vista la relazione del RUP sotto riportata.

Nach Einsichtnahme in den nachfolgenden Bericht des EPV.

Relazione del RUP / Bericht des EPV

TOAD è un software applicativo di Dell usato dagli sviluppatori, amministratori di database e dagli analisti dei reparti BUILD, COC e RUN di Informatica Alto Adige (SIAG) per gestire basi di dati relazionali e non relazionali usando il linguaggio SQL. Si tratta di un client che, mediante un'interfaccia grafica e utilizzando un SQL editor, permette di collegarsi con il DBMS.

TOAD è ritenuto, dai reparti operativi di SIAG, un prodotto per lo sviluppo in Oracle specifico e completo, utilizzato ampiamente con soddisfazione, interfacciato con un elevato numero di sistemi, distribuito uniformemente e il personale è stato formato.

Da una rilevazione interna è emerso che, oltre a rinnovare le licenze acquisite in passato, è necessario acquistare 7 nuove licenze, di cui 4 per il CoC Lafis e 3 per il Build. Il fabbisogno è così composto:

- 64 Licenze - PRO-TOD-PS - TOAD FOR ORACLE PROFESSIONAL EDITION PER SEAT MAINTENANCE RENEWAL
- 3 Licenze - SXE-TOD-KS - TOAD FOR SQL SERVER XPERT EDITION PER SEAT MAINTENANCE RENEWAL
- 7 Licenze - PRO-TOD-TB - TOAD FOR ORACLE PROFESSIONAL EDITION PER SEAT TERM LICENSE/MAINT

È stata effettuata una ricerca sui portali MEPA e l'unico pacchetto che risponde all'esigenza è quello con codice **PROPS64-7S-SXEKS3**. Ritenuta l'offerta congrua, si determina di procedere con l'acquisto su MEPA.

TOAD ist eine Anwendungssoftware von Dell, die von Entwicklern, Datenbankadministratoren und Analysten der Abteilungen BUILD, COC und RUN von SIAG zur Verwaltung von relationalen und nicht-relationalen Datenbanken in der Sprache SQL verwendet wird. Es handelt sich um einen Client, der über eine grafische Schnittstelle und einen SQL-Editor die Verbindung mit dem DBMS ermöglicht.

TOAD wird von den operativen Abteilungen von SIAG als ein spezifisches und vollständiges Oracle-Entwicklungsprodukt betrachtet, das weithin zufriedenstellend genutzt wird, mit einer großen Anzahl von Systemen verbunden ist, gleichmäßig verteilt ist und dessen Mitarbeiter geschult sind.

Eine interne Umfrage ergab, dass zusätzlich zur Erneuerung der in der Vergangenheit erworbenen Lizenzen 7 neue Lizenzen erworben werden müssen, 4 für CoC Lafis und 3 für Build. Die Anforderungen sind wie folgt:

- 64 Lizenzen - PRO-TOD-PS - TOAD FOR ORACLE PROFESSIONAL EDITION PER SEAT MAINTENANCE RENEWAL
- 3 Lizenzen - SXE-TOD-KS - TOAD FOR SQL SERVER XPERT EDITION PER SEAT MAINTENANCE RENEWAL
- 7 Lizenzen - PRO-TOD-TB - TOAD FOR ORACLE PROFESSIONAL EDITION PER SEAT TERM LICENSE/MAINT

Eine Suche auf den MEPA-Portalen ergab, dass das einzige Paket, das den Anforderungen entspricht, dasjenige mit dem Code PROPS64-7S-SXEKS3 war. Da das Angebot als kongruent angesehen wird, wird beschlossen, mit dem Kauf auf MEPA fortzufahren.

Testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text wurde mit maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt

Sicurezza e Privacy / Sicherheit und Privacy

☒	Il contratto <u>non determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679. Der Auftragnehmer bekommt durch diesen Vertrag <u>nicht die Möglichkeit</u>, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen.
☐	Il contratto <u>determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679, relativamente ai seguenti titolari: Der Auftragnehmer <u>bekommt</u> durch diesen Vertrag die Möglichkeit, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen, dessen Rechtsinhaber folgende sind: .../... È quindi necessaria la nomina della ditta quale responsabile esterno del trattamento. Die Ernennung der Firma als externer Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist daher notwendig.

Verifica costi per la sicurezza - Necessità DUVRI

Kontrolle der Sicherheitskosten - Notwendigkeit des DUVRI

☒	In considerazione della natura della prestazione / fornitura / servizio oggetto della presente procedura, <u>non sussiste</u>, ai sensi dell'art. 26, co. 3 bis del D.lgs. 9 aprile 2008 n. 81, l'obbligo di procedere alla predisposizione del Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenza (c.d. DUVRI). In Hinblick auf die Eigenschaft der Dienstleistung bzw. Lieferung, Gegenstand dieses Verfahrens, wird erklärt, dass <u>keine Pflicht besteht</u>, das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI), laut Art. 26, Absatz 3 bis des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81 vorzubereiten.
☐	Ai sensi dell'art. 26 del D.Lgs. 9 aprile 2008, n.81, <u>è stato redatto il "Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenze"</u> (DUVRI), con riferimento ai rischi specifici da interferenza presenti nei luoghi in cui verrà espletato l'appalto e con l'indicazione delle misure per eliminare o, ove ciò non sia possibile, ridurre al minimo i rischi da interferenza, nonché dei relativi costi. In Hinblick auf die Risiken von spezifischen Interferenzen, welche im Ort, wo die Arbeiten durchgeführt werden, vorkommen, <u>wurde gemäß Art. 26 des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81, das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) verfasst</u>, mit Angabe der Maßnahmen, um die Risiken durch Interferenzen, womöglich, zu beseitigen oder sie auf das mindeste zu reduzieren, sowie mit Angabe der entsprechenden Sicherheitskosten.
☐	Necessità di indicare aree e ambienti interni e/o esterni in cui l'esecutore deve svolgere l'attività. Es besteht die Notwendigkeit, interne und/oder externe Bereiche oder Räumlichkeiten zu benennen, an welchen der Auftragnehmer seine Tätigkeit ausführen soll.
☐	Necessità di dichiarare che gli ambienti nei quali devono effettuarsi le attività sono liberi da persone e cose ovvero che in ogni caso lo stato attuale degli ambienti è tale da non impedire l'avvio e la prosecuzione dell'attività. Es besteht die Notwendigkeit zu erklären, dass die Bereiche, in welchen die Tätigkeiten auszuführen sind, frei von Personen und Gegenständen sind, bzw. dass in jedem Fall der aktuelle Zustand der Bereiche kein Hindernis für den Beginn und die Weiterführung der Tätigkeit darstellt.

Determinazione importo CIG / Festlegung der Betrages CIG

		Nr.	Importo/Betrag
Contratto base / Basisvertrag		1	28.980,00
Proroga del contratto base / Verlängerung des Basisvertrages		-	--
Sesto quinto / sechste fünfte		-	--
Altre opzioni / Andere Optionen		-	--
Importo totale CIG / Gesamtbetrag CIG			28.980,00
Descrizione Beschreibung	Quantità Menge	Prezzo unitario Einheitspreis	Totale Gesamtpreis
Pacchetto MEPA codice PROPS64-7S-SXEKS3 composto da / MEPA-Paket Code PROPS64-7S-SXEKS3 bestehend aus:			
PRO-TOD-PS - TOAD FOR ORACLE PROFESSIONAL EDITION PER SEAT 64 MAINTENANCE RENEWAL	64	343,50	21.984,00
SXE-TOD-KS - TOAD FOR SQL SERVER XPERT EDITION PER SEAT MAINTENANCE RENEWAL	3	291,50	874,50
PRO-TOD-TB - TOAD FOR ORACLE PROFESSIONAL EDITION PER SEAT TERM LICENSE/MAINT	7	874,50	6.121,50
Nota: gli importi si intendono in euro IVA esclusa / Die Beträge verstehen sich in Euro ohne Mehrwertsteuer			

Prezzo complessivo / Gesamtpreis				28.980,00	
Durata del contratto Dauer des Vertrages		da/von 01.07.2025 a/bis 30.06.2026			
Finanziamento / Finanzierung					
Programma annuale Jahresprogramm		☐ Sì / Ja ID:		☒ No / Nein	
☒	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert				
☐	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag				
☐	La presente procedura di gara è finanziata, in tutto o in parte, con le risorse previste dal PNRR e dal PNC e dai programmi cofinanziati dai fondi strutturali dell'Unione europea Das gegenständliche Vergabeverfahren wird ganz oder teilweise mit Mitteln aus dem PNRR und dem PNC sowie aus den von den Strukturfonds der Europäischen Union kofinanzierten Programmen finanziert. Bando/Misura:				
Informazioni sulla fatturazione / Angaben bezüglich der Rechnungsstellung					
Modalità di fatturazione Art und Weise der Rechnungsstellung		☐ canone annuale / Jahresgebühr ☒ anticipata in unica soluzione / einmalig im Voraus ☐ posticipata in unica soluzione / einmalig nachträglich ☐ a stato avanzamento lavori / nach Fortschritt der Arbeiten ☐ a consumo / nach Verbrauch			
Assegnazione costi / Kostenzuweisung					
Numero piano Nummer Plan	Kunde/cliente: WBE SIAG: WBE/Kst - cdc	Conto Konto	%	Importo fisso / Fixbetrag (Euro - IVA esclusa / ohne MwSt.)	
B-040-05 (RDA POS10)	10PR0005	E210015500	50,0%	10.992,00	
B-040-05 (RDA POS10)	10PR0010	E210015500	4,7%	1.030,50	
B-040-05 (RDA POS10)	10PR0011	E210015500	9,4%	2.061,00	
B-040-05 (RDA POS10)	10PR0012	E210015500	7,8%	1.717,50	
B-040-05 (RDA POS10)	10PR0013	E210015500	7,8%	1.717,50	
B-040-05 (RDA POS10)	10PR0014	E210015500	4,7%	1.030,50	
B-040-05 (RDA POS10)	10PR0015	E210015500	7,8%	1.717,50	
B-040-05 (RDA POS10)	10PR0023	E210015500	7,8%	1.717,50	
B-040-05 (RDA POS20)	10PR0023	E210015500	100,0%	874,50	
B-040-05 (RDA POS30)	10PR0005	E210015500	42,9%	2.623,50	
B-040-05 (RDA POS30)	10PR0011	E210015500	57,1%	3.498,00	
Informazioni sulla procedura di scelta del contraente Angaben bezüglich der Wahl des Vertragsnehmers					

Motivazione della scelta / Begründung der Wahl

L'acquisto in oggetto è affidato nel pieno rispetto dei principi enunciati all'art. 1, comma 2, della L.P. 16/2015 come modificati dalla L.P. 140/2023 e art 3 del D.Lgs. 36/2023. In particolare, l'affidamento garantisce la qualità delle prestazioni e la procedura si svolge secondo i principi generali di concorrenza, di imparzialità, di non discriminazione, di pubblicità e trasparenza e di proporzionalità.

Der gegenständliche Ankauf wurde unter Einhaltung der in Art. 1 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015, geändert durch Landesgesetz 140/2023, und Art. 3 Gesetzesvertr. Dekret 36/2023 angeführten Prinzipien durchgeführt. Insbesondere garantiert der Auftrag die Qualität der Dienstleistung und das Verfahren erfolgt gemäß den allgemeinen Kriterien der Wirtschaftlichkeit, Effektivität, Rechtzeitigkeit und Richtigkeit, sowie der freien Konkurrenz, Nichtdiskriminierung, Transparenz, Verhältnismäßigkeit und Öffentlichkeit.

Procedura seguita per la scelta del contraente Beschreibung des Angewandten Verfahrens für die Wahl des Vertragsnehmers

- ☐ Procedura Aperta ex art. 71 D.lgs. 36/2023
Offenes Verfahren gemäß ex Art. 71 Gesetzesvertr. Dekret 36/2023
- ☐ Procedura Ristretta ex art. 72 D.lgs. 36/2023
Beschränktes Verfahren gemäß ex Art. 72 Gesetzesvertr. Dekret 36/2023
- ☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sopra soglia UE ex art. 25 L.P. 16/2015 così come modificato dall'art 9 L.P. 140/2023 e art. 76 D.Lgs. 36/2023
Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung oberhalb der EU-Schwelle gemäß ex Art. 25 Landesgesetz 16/2015, geändert durch Art. 9 Landesgesetz 140/2023, und Art. 76 Gesetzesvertr. Dekret 36/2023
- ☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sotto soglia UE ex art. 76 D.Lgs. 36/2023 e s.m.i.
Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung unterhalb der EU-Schwelle gemäß ex Art. 76 Gesetzesvertr. Dekret 36/2023 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen
- ☒ Affidamento diretto ex art. 26, comma 2 L.P. 16/2015 ss.mm.ii. così come modificato dall'art 10 L.P. 140/2023 (importi fino a € 140.000,00);
Direktvergaben gemäß Art. 26 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge bis zu € 140.000,00)
- ☐ Procedura negoziata / RDO con invito di almeno 5 operatori economici ove esistenti ex art. 26, comma 6, L.P. 16/2015 come modificata dall'art 10 della L.P. 140/16. (importi da € 140.000,00 alle soglie comunitarie);
Verhandlungsverfahren bzw. RDO mit Einladung von mindestens 5 Unternehmen gemäß Art. 26 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änd. und Erg. (Beträge von € 140.000,00 bis zur EU-Schwelle)
- ☐ Adesione a Convenzione / Contratto quadro ex artt. 21 ter L.P. 1/2002, art. 5 e 38, comma 2, L.P. 16/2015 e ss.mm.ii. e art. 1, comma 512, L. 208/2015;
Beitritt zu Konventionen bzw. Rahmenvereinbarungen gemäß Art. 21 ter Landesgesetz 1/2002, Art. 5 und 38, Absatz 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 1, Absatz 512 Gesetz 208/2015
- ☐ Procedura svolta in delega dalla Centrale di Committenza (ACP)
Von der Auftraggeber-Zentrale (ACP) im Auftrag durchgeführtes Verfahren

Portale telematico Internet-Portal

- ☐ MEPAB
- ☒ MEPA / CONSIP
- ☐ SICP
- ☐ Altro / Anderes: ...

Operatori economici / Wirtschaftsteilnehmer

Denominazione Bezeichnung	P.IVA MwSt.	C.F. St. Nr.	Sede Legale Rechtsitz	PEC ZEP	Referente Ansprechpartner
------------------------------	----------------	-----------------	--------------------------	------------	------------------------------

Software Experience Srl	01248620112	01248620112	Viale della Pace 40 - 19038 Sarzana (SP)	luca.campacci@pec.it	Luca Campacci l.campacci@software-exp.com
Il Direttore Generale della Stazione Appaltante Informatica Alto Adige SpA (p.iva 01468500218) /Der Generaldirektor der Vergabestelle Südtiroler Informatik AG (MwSt. 01468500218) DETERMINA / BESTIMMT - Di autorizzare, per i motivi di cui in premessa, l'acquisto di licenze software TOAD mediante Richiesta di Offerta e successivo ordinativo, alle condizioni contenute nella presente determinazione, per un importo di € 28.980,00 iva esclusa. Aus den in der Prämisse genannten Gründen den Erwerb von Software-Lizenzen TOAD mittels Angebotsanfrage und anschließendem Auftrag zu den in der vorliegenden Bestimmung enthaltenen Bedingungen für einen Betrag von € 28.980,00 ohne MwSt. zu genehmigen. - Di procedere con le attività necessarie per l'indizione, la gestione e l'aggiudicazione della procedura e a tal fine, di nominare Marta Peducci in qualità di Autorità di gara / seggio di gara. Mit den für die Ausschreibung, die Abwicklung und die Vergabe des Verfahrens erforderlichen Tätigkeiten vorzunehmen und zu diesem Zweck Marta Peducci als Ausschreibungsbehörde / Wettbewerbsbehörde zu ernennen.					
Allegati / Anlagen					
☒	Dichiarazione sul rispetto degli obblighi di cui all'art. 1 comma 450 della L. 296/2006, per gli acquisti di beni e servizi. Erklärung bezüglich der Verpflichtungen laut Art. 1, Absatz 450 des Gesetzes 296/2006, für den Ankauf von Gütern und Dienstleistungen.				
☒	Dichiarazione sostitutiva ex art. / Ersatzerklärung gemäß Art. 5 L.P. Nr. 17/1993 e artt. / und Art. 46 e/und 47 del/des D.P.R nr.445/2000				
☐	Analisi di mercato: offerte delle ditte. Marktanalyse: Angebote der Firmen.				
☒	Verifiche su CONSIP e MEPA CONSIP und MEPA Überprüfung (screenshot)				
Responsabile Unico Progetto (RUP) Einziger Projektverantwortliche (EPV) Mittermair Richard					
Responsabile Finance Leiter Finance Irsara Felix					
Autorizzazione / Genehmigung					
Direttore Generale Generaldirektor Gasslitter Stefan					

Il presente acquisto necessita di approvazione del C.d.a / Dieser Ankauf erfordert die Genehmigung des Verwaltungsrates:

☐ SI / JA

☒ NO / NEIN